LEA OUTDOOR POWER EQUIPMENT

TARIÈRE
EARTH AUGER
TRIVELLA DI TERRA

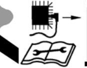
LE46517-20S ← 30S



FR Mode d'emploi

GB Original instructions

IT Istruzioni originali

LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS

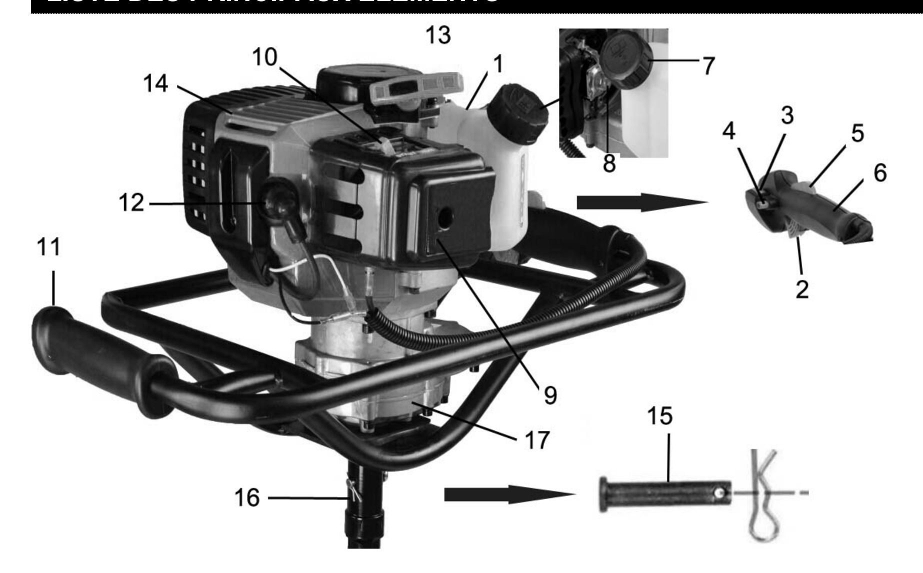


Fig.1

1. Réservoir de carburant	2. Commande d'accélérateur
3. Interrupteur du moteur	4. Verrou de l'accélérateur
5. Verrou de la gâchette	6. Poignée droite
7. Bouchon du réservoir de carburant	8. Bouton d'amorçage
9. Capot du filtre à air	10. Levier d'accélérateur
11. Poignée gauche	12. Capuchon de bougie d'allumage
13. Poignée de démarrage	14. Silencieux
15. Broche de raccordement	16. Arbre d'entraînement
17. Boîte de vitesses	18. Vis de l'huile

PICTOGRAMMES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Lire la notice d'instructions et suivre tous les avertissements de mise en garde et de sécurité.
Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



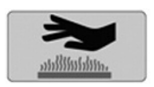
Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



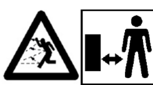
Respectez les proportions lors de la manipulation du carburant et de l'huile.



Evitez toute exposition à la pluie.



Le dispositif d'échappement et les gaz d'échappement sont chauds.



Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante. Maintenir les tierces personnes à l'écart.



Le démarrage du moteur génère des étincelles.
Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.



Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore.
Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.



Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !



Attention risque de ricochets de la lame

Porter une protection auditive, des lunettes de protection, et des gants lors de l’utilisation du produit.



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l’appareil.



Starter fermé**(START)**



Starter ouvert**(RUN)**

MESURES DE SÉCURITÉ

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d’instructions.

Le fabricant n’assumera aucune responsabilité en cas d’utilisation ou de modifications inappropriées de l’appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d’installation et d’utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.

Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés. Le centre de service vous fournira des informations concernant les pièces de rechange.

1). Formation

a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l’utilisation adéquate de l’appareil.

b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n’ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements nationaux sont susceptibles de limiter l’utilisation de l’appareil.

c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.

d) Rappelez-vous que l’opérateur ou l’utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.

e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifiée spécialement formé à cela.

f) Pendant l’emploi de la machine, éloigner toute personne ou tout animal domestique d’au moins 15 mètres !

2). Préparation

a) ATTENTION – L’essence est hautement inflammable.

- conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
- remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
- ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
- refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.

b) Remplacez les silencieux défectueux.
c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibrage.
d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.
f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
g) Les conditions d'utilisation sont :
   - Température ambiante maximale : 40°C
   - Altitude maximale: 1000 m
   - Humidité maximale: 95%

3). Fonctionnement

a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.
   Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).
e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du

moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.

i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.

j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.

k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.

l) Arrêtez le moteur
   - dès que vous abandonnez la machine
   - avant chaque ravitaillement

m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

n) L'opérateur ne doit pas utiliser la machine lorsqu'il est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou les médicaments.

o) Conformez-vous aux réglementations locales pour utiliser la débroussailleuse. Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de cette machine

p) Contactez les administrations locales pour toute information concernant l'âge minimum requis pour faire fonctionner cet appareil.

q) Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. D'autres équipements de sécurité pour les mains, les jambes et les pieds sont également recommandés. Des équipements de sécurité adéquats réduisent le risque de blessures causées par des objets projetés ou en cas de contact accidentel avec la débroussailleuse.

r) Assurez-vous que vous avez en permanence une position stable. N'utilisez la débroussailleuse que sur des surfaces planes où vous avez une position stable.

s) Pendant le travail, portez toujours des chaussures solides antidérapantes ainsi que des vêtements de protection et des pantalons longs. Ne pas faire fonctionner l'appareil pieds nus ou en sandales. Toujours se tenir bien campé et utiliser la débroussailleuse uniquement debout sur une surface fixe, sécurisé et de niveau.

t) Tenez toujours la débroussailleuse avec les deux mains (la main droite sur la poignée droite et sur la gâchette et la main gauche sur la poignée gauche). Tenir l'appareil dans une mauvaise position augmente le risque de blessure et doit donc être évitée.

u) Utilisez toujours le harnais quand vous utilisez l'outil, et ajustez la longueur du harnais afin qu'il soit adapté à son usage.

v) Utilisez toujours la bonne lame ou bobine recommandées par le fabricant.

w) Prenez garde aux blessures aux pieds et aux mains causées par les dispositifs de coupe.

x) Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont toujours dégagées et exemptes des débris.

y) Effectuez une inspection quotidienne avant utilisation et après toute chute ou autre impact afin d'identifier les défauts significatifs.

z) Gardez toujours une position de travail correcte, reposez-vous fréquemment et changez les positions de travail. Gardez bien votre équilibre pendant le fonctionnement, utilisez le

harnais.

4). Entretien et remisage

a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
b) N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.
e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
f) Vidangez le réservoir en plein air.
g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
i) Conservez les lames métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de lame rouillée, cela pourrait entrainer des blessures lors de l'utilisation.

5) Transport et déplacement

a) Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine ou de la transporter, il faut:
   - éteindre le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe, et démonter le câble de la bougie;
   - mettre le protecteur de lame en place;
   - utiliser des gants de sécurité pour effectuer les opérations sur les lames.
   - maintenir le protecteur de lame monté sur la lame, sauf dans les cas d'interventions sur la lame elle-même.
   - saisir la machine uniquement par les poignées, et orienter le dispositif de coupe dans la direction contraire au sens de la marche.
b) Quand on transporte la machine dans un véhicule, il faut la positionner de façon qu'elle ne constitue aucun danger pour personne, et la bloquer solidement pour éviter qu'elle ne se renverse, ce qui pourrait l'abîmer ou provoquer une fuite de carburant.

UTILISATION

1) Utilisation prévue

Cette tarière destinée au travail des sols (creusement de trous pour la plantation d'arbustes, enfouissement de piquets de clôture, etc.) est conçue pour être utilisée des deux mains à des fins de jardinage.

2) Utilisation inadéquate

Cette machine n'est conçue ni pour forer la glace ou les sols excessivement rocheux ni pour travailler dans les zones parcourues par des canalisations de gaz ou d'eau et des lignes électriques ou téléphoniques.
Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée dans une autre position que celle où la



mèche plonge à la verticale.

3) Risques résiduels

Même en cas d'utilisation dans les conditions prévues, l'emploi de cette machine présente toujours un risque résiduel qu'il est impossible de prévoir. Les risques potentiels suivants s'appliquent en fonction du type et de la conception de cette machine :

Accès à la mèche de tarière en mouvement (risque de coupure)

Mouvement abrupt et imprévisible de la mèche de tarière (vibrations transmises aux mains)

Projection de corps étrangers éjectés de la zone de travail

Inhalation de particules sur le lieu de travail, émissions du moteur à combustion

Contact cutané avec le carburant (essence / gasoil)

Perte de l'ouïe, faute de protection auditive pendant les travaux

DONNEES TECHNIQUES

Modèle nr.	LE46517-30S
Mobilité de l'équipement	Portatif
Masse de l'appareil	13 kg 10.3kg
Capacité du réservoir	980 cm^3
Numéro d'identification du moteur	1E44F-2A
Type de moteur	Wind-cooling, 2-stroke，
Cylindrée	51.7 cm^3
Vitesse maximale du moteur en débroussailleuse	6500 min^{-1}
Rapport d'embrayage	50:1
Ralenti	2800±150 min^{-1}
Vitesse d'embrayage	3900±150 min^{-1}
Performance maximale du moteur	1,4 kW
Rapport carburant/huile	40:1
Vis sans fin de tarière	ø20cm
Niveaux de vibration	16,3 m/s^2 k = 1.5 m/s^2
Pression acoustique LpA	83dB(A) k = 3.0 dB(A)
Puissance acoustique LwA	108dB(A) k = 3.0 dB(A)

MONTAGE

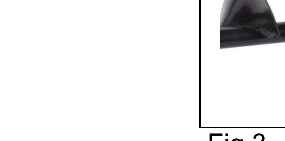
1) Lubrifiant pour réducteur

Avertissement ! La tarière est fournie avec de la graisse universelle dans le réducteur.

2) Montage des vis sans fin

Montez l'arbre de réduction dans le siège de la vis sans fin et fixez-le à l'aide de la goupille de verrouillage appropriée et de la goupille fendue.


Fig.2


Fig.3



Avertissement ! Ne modifiez pas le réglage du réducteur. Les caractéristiques de la machine pourraient en être modifiées et des réactions imprévisibles pourraient survenir.

3) Règles de travail



Avertissement ! Respectez toujours les règles de sécurité. La tarière ne doit être utilisée que pour forer le sol. Ne bloquez pas la tarière sur des supports fixes. Il est interdit de monter des outils ou des installations autres que ceux/celles indiqué(e)s par le fabricant dans le manuel utilisateur de la tarière.

4) Installation du déflecteur d'air

Pour davantage de confort en cas de températures élevées, vous pouvez choisir de monter le déflecteur d'air fourni. La grille est conçue pour diriger le courant d'air chaud à distance de l'utilisateur.

- Insérez une extrémité de la grille tel qu'indiqué par la flèche (Fig.4)
- Maintenez l'extrémité insérée et poussez vers le bas l'extrémité opposée jusqu'à ce que la grille s'encliquette. (Fig.5)


Fig.4


Fig.5

OPERATION

1) Mélange de carburant

Procédez au remplissage de carburant de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés. Evitez le déversement de carburant. Ne jamais remplir une machine de carburant pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir environ deux minutes avant tout remplissage de carburant.

Le remplissage de carburant ne doit pas être effectué à proximité d'une flamme nue, d'une

lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en tournant le commutateur du moteur sur la "arrêt".
2. Vérifier le niveau de carburant par un contrôle visuel : retirez le bouchon du réservoir et examinez le niveau de carburant.
3. Remplissez le réservoir avec le mélange huile et essence sans plomb réalisé dans le bidon. raison de la dilatation du carburant, ne remplissez jamais le réservoir au-delà de la base de son col.
4. Revissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens horaire.

ATTENTION

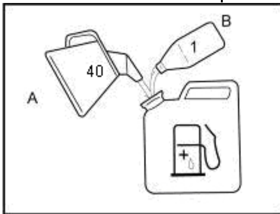
- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Utilisez une huile de qualité pour moteur deux temps et faites un mélange d'un volume d'huile pour 40 d'essence (**2.5 % d'huile dans l'essence**)

N'utilisez jamais d'huile pour moteur deux temps refroidi à l'eau.
N'utilisez jamais d'huile pour moteur 4 temps.

Une huile de mauvaise qualité médiocre et / ou un mauvais ratio huile / essence peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie de la machine.

Bien secouer le bidon pour obtenir un mélange correct avant de remplir le réservoir.



Pour réaliser le mélange, utilisez uniquement de l'essence sans plomb d'indice d'octane d'au moins 90. Ne jamais utiliser de l'essence vieille, sale ou de mélange huile / essence. Évitez la contamination par de la saleté ou de l'eau dans le réservoir.
De temps en temps des coups à l'allumage ou des cliquetis peuvent se faire entendre assez fort, ceci est normal et ne doit pas vous alarmer. Si les couts à l'allumage ou les cliquetis se produisent en charge normale et avec un moteur à vitesse constante, vous devez changer la qualité de l'essence. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur spécialisé agréé.

Lorsque l'on travaille en continu à haut régime un indice d'octane supérieur est recommandé.

2) Démarrage d'un moteur froid

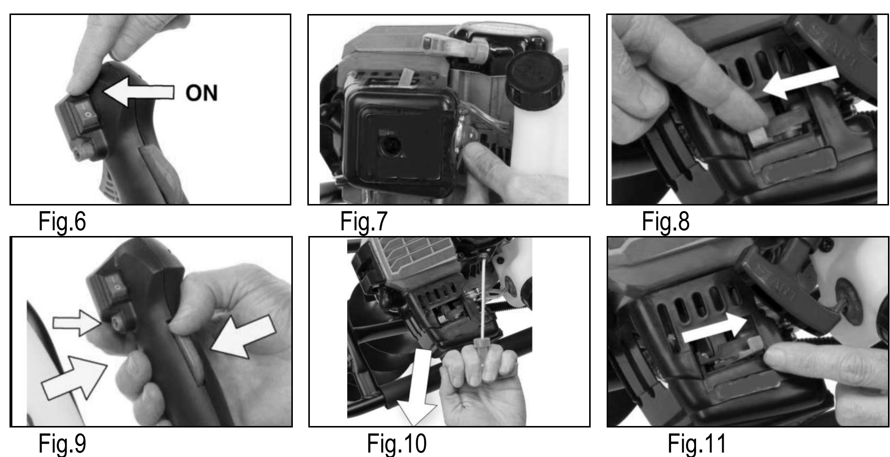


Fig.6 Fig.7 Fig.8

Fig.9 Fig.10 Fig.11

1) Placez l'interrupteur du moteur sur la position « 1 » (Fig.6)
2) AMORCEZ – appuyez 10 fois lentement sur le bouton d'amorçage. (Fig.7)
3) RÉGLEZ le levier d'étrangleur sur la position « START » (démarrer). (Fig.8)
4) Bloquez l'accélérateur en enfonçant la gâchette d'accélérateur et en appuyant sur le bouton de verrouillage. (Fig.9)
5) TIREZ le câble de démarrage en exerçant un mouvement sec et uniforme vers le haut jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne. (Fig.10)
6) Si le moteur démarre (émet un bruit) mais ne continue pas à tourner, remettez le levier d'étrangleur en position « RUN » (tourner) et continuer à démarrer le moteur. (Fig.11)
7) Si le moteur démarre et tourne, enfoncez la gâchette pour la désengager de la position de mi-puissance et déplacez le levier d'étrangleur sur la position « RUN ».
8) Laissez le moteur chauffer pendant 5 à 20 secondes.

3) Démarrage d'un moteur chaud

L'interrupteur du moteur étant sur la position « I », TIREZ le câble de démarrage en exerçant un mouvement sec et uniforme vers le haut jusqu'à ce que le moteur démarre.

REMARQUE : N'utilisez pas l'étrangleur lors du démarrage d'un moteur chaud.

4) Arrêt du moteur



Fig.12

Placez l'interrupteur du moteur sur la position « O » (Arrêt). Attendez que le moteur s'arrête.

5) Fonctionnement de la tarière



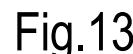


Fig.13

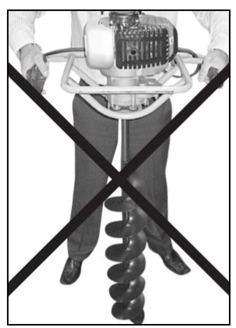


Fig.14

Saisissez fermement à deux mains la tarière et tenez toutes les parties du corps à distance de la vis sans fin et du silencieux..

- Tenez la tarière devant vous avec la main droite tenant fermement la poignée de l’accélérateur et la main gauche tenant fermement l’autre poignée.
- Tenez-les toujours fermement à deux mains lorsque l’outil est en marche.
- La tarière doit être tenue selon une position confortable, la hauteur des poignées ne doit pas dépasser le niveau de la taille.
- La gâchette d’accélérateur permet de contrôler la vitesse de la vis sans fin pour l’adapter aux différentes conditions du sol.
- Maintenez une distance confortable entre vous-même et la vis sans fin sans trop vous pencher en avant.
- Faites toujours attention à la façon dont vous utilisez l’outil. Un contact avec la vis sans fin en rotation peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT ! N’utilisez jamais la vis sans fin avec les deux mains au-dessus du niveau de la taille. Dans le cas contraire, la maîtrise de l’outil est limitée et cela peut entraîner des blessures graves à la poitrine si l’outil heurte un objet dur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.

Abstenez-vous d’immerger la tarière dans quelque liquide que ce soit
N’utilisez pas de produits contenant de l’ammoniaque, du chlore ou des abrasifs
Abstenez-vous d’utiliser les produits suivants : solvants chlorés de nettoyage, tétrachlorure de carbone, kérosène ou essence
Nettoyez régulièrement le corps de la tarière. Servez-vous d’un chiffon imbibé d’eau savonneuse et essuyez le corps de la tarière pour la nettoyer.

1) Moteur

Nettoyez régulièrement les ailettes du cylindre avec de l’air comprimé ou une brosse. Il peut se produire une surchauffe dangereuse du moteur en raison de la présence d’impuretés sur le cylindre.

2) Réducteur

Changez la graisse du réducteur toutes les 100 heures de fonctionnement.

- Desserrer la vis de l'huile（18）.
- Poussez la graisse dans la boîte de vitesses (17) du trou

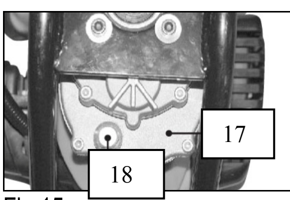


Fig.15

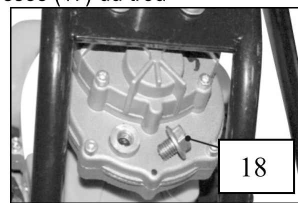


Fig.16

3) Nettoyage du filtre à air





Fig.17

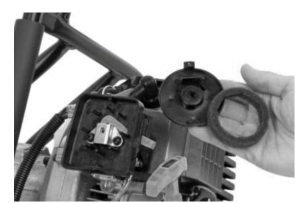


Fig.18

Un filtre à air sale peut entraîner un démarrage difficile, une diminution des performances et une réduction de la durée de service du moteur. Vérifiez le filtre à air tous les mois. Pour de meilleures performances, remplacez le filtre à air au moins une fois par an.

- Desserrez le capot du filtre à air en tournant la vis de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le capot et le filtre à air.
- Nettoyez l'élément filtrant en mousse à l'eau chaude savonneuse. Rincez et laissez sécher.

 **REMARQUE : Si l'élément filtrant en mousse est endommagé, il doit être remplacé.**

- Appliquez une couche légère d'huile moteur sur l'élément filtrant en mousse, puis essorez-le.
- Réinstallez le filtre à air.

REMARQUE : Vérifiez que le filtre est correctement installé. Une installation incorrecte laissera la saleté entrer dans le moteur, ce qui entraînera une usure rapide du moteur.

Réinstallez le capot du filtre à air et serrez bien la vis de fixation.

STOCKAGE

Avant de transporter la machine dans un véhicule, il est préférable de vidanger le réservoir a

carburant afin d'éviter les fuites.

Vidange de carburant

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Desserrez le bouchon du réservoir et retirez-le.
3. Versez précautionneusement le contenu du réservoir dans un bidon.
4. Appuyez sur la poire d'amorçage a plusieurs reprise jusqu'à ce que la poire se vide de carburant.
5. Videz à nouveau le carburant.
6. Remettez le bouchon du réservoir.

- **Utiliser des gants de sécurité pour effectuer les opérations sur les lames.**
- **Maintenir la protection de lame montée sur la lame, sauf dans les cas d'interventions sur la lame elle-même.**

Rangez la machine, les instructions d'utilisation et les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces sous la main. Emballez l'appareil correctement ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter les dégâts dus au transport.

Entreposez la machine dans une pièce sèche et bien ventilée en ayant pris soin de vider le réservoir de carburant. Ne stockez pas le carburant à proximité de la machine.

DÉPANNAGE

Si ces solutions ne résolvent pas le problème, contactez votre distributeur autorisé de service.

PROBLÈME	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Moteur ne démarre pas	Pas d'étincelle Pas de carburant Le moteur est noyé La corde de démarrage plus difficile à tirer que lorsque de nouvelles	Vérifiez étincelle. Retirer la bougie. Remettez le capuchon de bougie et déposer la bougie d'allumage sur le cylindre métallique. Tirer la corde du lanceur et regarder une étincelle à l'électrode de la bougie. Si ceux-ci est pas d'étincelle, répéter le test avec une nouvelle bougie d'allumage. Poussez poire d'amorçage jusqu'à est plein de carburant. Si elle ne se remplit pas, le système de livraison de carburant est obstrué. Contactez un distributeur de service. Si la poire se remplit, le moteur peut être inondé, passez à la solution suivante. Réglez le levier de starter sur la position "START". Appuyez sur la gâchette

		d'accélérateur et tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre et fonctionne. NOTE: En fonction de la gravité des inondations, ce qui peut nécessiter de nombreuses tractions de la corde. Contactez un distributeur de service.
Le moteur démarre, mais ne sera pas accélérer	Moteur nécessite environ trois minutes pour réchauffer suffisamment	Laisser le moteur se réchauffer complètement. Si le moteur ne pas accélérer après trois minutes, contacter un distributeur de service.
Le moteur démarre, mais ne tourne à grande vitesse à la moitié de starter	Carburateur exige un réglage	Contactez un distributeur de service.
Le moteur ne parvient pas au régime maximum et dégage trop de fumée	Vérifiez mélange de carburant à l'huile Filtre à air est sale Écran pare-étincelles est sale	Utilisez du carburant frais et le mélange correct de l'huile 2-temps. Filtre à air propre. Reportez-vous à nettoyer le filtre à air plus tôt dans ce manuel. Contactez un distributeur de service.
Le moteur démarre, tourne et accélère, mais ne sera pas ralenti	La vis de ralenti du carburateur nécessite un réglage	Tourner la vis de ralenti dans le sens horaire pour augmenter la vitesse de ralenti.
La tarière tourne au ralenti	Le régime de ralenti est trop élevé. Gearbox embrayage	Tourner la vis de vitesse compteur d'inactivité dans le sens horaire pour réduire le régime et arrêter la tarière. Contactez un concessionnaire de service pour l'ajustement et cesser d'utiliser jusqu'à ce que la réparation est faite. Blessures graves peut résulter de la tarière tournant au ralenti
Gouttes d'huile de silencieux	Vérifiez mélange d'huile / carburant	Utilisez du carburant frais et le synthétique mélange correct de l'huile 2-temps. Nettoyer selon les instructions dans la section maintenance.



....

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le soussigné, certifie que les unités décrites ci-dessous

TARIÈRE
Modèle: LE46517-30S(AG52)
Puissance nominale:1,4kW
Marque: LEA

niveau mesuré de puissance acoustique: 106 dB (A)
niveau garanti de puissance acoustique: 109dB (A) 108
Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive EN ISO 3744:2010

est en conformité avec les dispositions des directives européennes suivantes:

2006/42/EC "Machinery"
2004/108/EC “Electro Magnetic Compatibility”
2000/14/EC "Noise outdoor"
97/68/EC "&2012/46/EU Emissions of pollutants”

Et les normes suivantes:
EN ISO 14982:2009
EN ISO 12100:2010
EN ISO 3744:2010
ZEK 01.4-08/11.11

....

Personne autorisée à constituer:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 29/04/2015
Fait en Chine

1. LIST OF MAIN PART

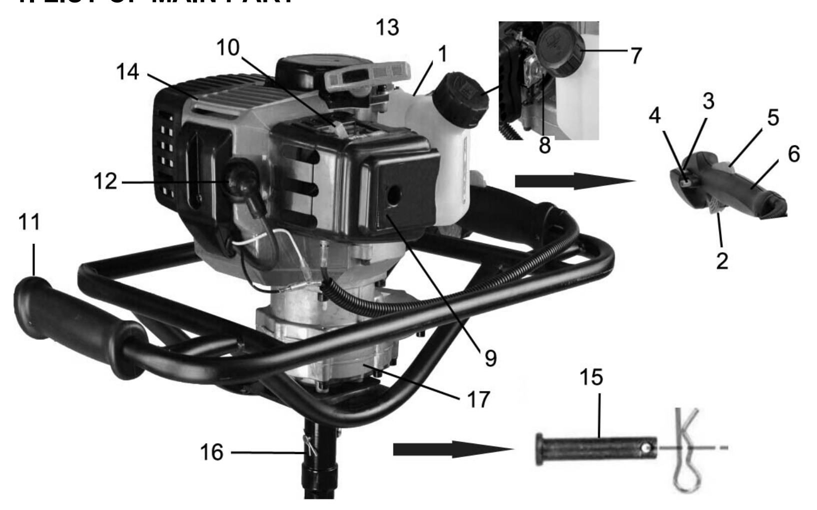


Fig.1

1. Fuel tank	2. Throttle trigger
3. Engine switch	4. Throttle lock
5. Trigger lock	6. Right hand
7. Fuel cap	8. Primer bulb
9. Air box cover	10. Choke lever
11. Left hand	12. Spark plug cap
13. Starter grip	14. Muffler cover
15. Connection pin	16. Driver shaft
17. Gear box	18. Oil screw

2. DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, before a safety comment, indicates a precaution, a warning or a danger. Ignoring this warning can lead to an accident for yourself or for others. To limit the risk of injury, fire, or electrocution always apply the recommendations indicated.



Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.



Conform to relevant safety standards.



Take care of the proportion when handling fuel and lubricants!



Don't expose to rain.



The exhaust and exhaust gases are hot



Danger of injury from flying parts! Always maintain a sufficiently safe distance. Beware of thrown objects. The distance between the machine and bystanders should be at least 15 meters



Start engine creates sparking.
Sparking can ignite nearby flammable gases.



Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.
Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death.



Strictly no naked flames or smoking near the appliance!



Beware of blade thrust

These symbols indicates the requirement of wearing ear protection, eye protection and gloves when using the product.



Wear robust footwear when using the device.



Choke closed**(START)**



Choke open**(RUN)**

3. SAFETY WARNINGS

The machine shall always be used in accordance with the manufacturer's instructions laid down in the instruction handbook.
The manufacturer will not be liable in cases of inappropriate use or modifications of the appliance. Also, follow the safety advice, the installation and operation manual and also to the valid accident prevention

regulations.
Appliances with incorrect or missing parts or without a security case are not to be operated. The service centre provides you with information concerning replacement parts.

3.1. Training

a) Read the instruction carefully. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
c) Never work while people, especially children, or pets are nearby.
d) keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
e) Major repair work shall be carried out only by specifically trained personnel.
f) All persons and animals must be kept at least 15 meters from the machine while it is working

3.2. Preparation

a). WARNING-Petrol is highly flammable:
– store fuel in containers specifically designed for this purpose;
– refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
– add fuel before starting the engine. Never remove the cap of fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
– if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
– replace all fuel tank and container caps securely.
b) Replace faulty silencers;
c) Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.
d) Do not smoke near the machine.
e) Do not wear loose clothing, jewellery, or similar items that could be caught in the starter or other moving parts.
f) Never put any items into the ventilation openings. Non-observance may lead to injury, or damage to the machine.
g) It is necessary reduction in power due to use in higher temperatures, altitudes and humidity as below conditions.
   1) Max Working Temperature: 40°C
   2). Max altitudes: 1000 m
   3) Max humidity: 95%

3.3. Operation

a) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect
b) Keep the machine free of oil, dirt and other impurities.
c) Please always place the appliance on even and stable surfaces.
d) Never operate the appliance inside buildings or in an environment without proper ventilation. Pay attention to air flow and temperature.
e) Do not operate or store the appliance in wet or humid surroundings.
f) Ensure the sound absorber and air filter work properly. These parts serve as flame protection in case of misfire.
g) To avoid possible burn injuries, do not touch the exhaust system or other parts that become hot during operation. Pay attention to the warnings on the machine.
h) The engine must not be operated with excessive rotary speed. The operation of the engine with excessive rotary speed raises the risk of injury. Parts which affect the rotary speed must not be altered or replaced.
i) Regularly check for leakage or traces of abrasion in the fuel system, such as porous pipes, loose or missing clamps and damage to the tank or tank cap. Before use all defects must be repaired.
j) Work only in daylight or in good artificial light.
k) Never pick up or carry a machine while the engine is running
l) Stop the engine:
- whenever you leave the machine

- before refueling

m) Before checking or adjusting the machine, the ignition plug and the ignition wire respectively must be removed to prevent accidental starting.
n) Do not use of the machine when the operator is tired, ill or under the influence of alcohol or the drugs.
o) Comply with local regulations to use the brush cutter.
p) Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the equipment.
q) Wear safety goggles and ear protection. Other safety equipment for the hands, legs and feet is recommended. Correct safety equipment reduces the risk of injury caused by catapulted foreign bodies or in the event of accidental contact with the brush cutter.
r) Ensure that you maintain a steady foothold. Only use the brush cutter on flat surfaces where you have a firm footing.
s) While working, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals. Always keep proper footing and operate the brush cutter only when standing on fixed, secure and level surface.
t) Always hold the brush cutter with two hands (right hand hold the right handle to control the trigger and the left hand hold on handle bar). To put hands in wrong positions increases the risk of injury and must therefore be avoided..
u) Always use the harness when operate the tool, and adjust the length of the harness to ensure it is suitable for operation.
v) Always use the correct blade and spool recommended by the manufacturer.
w) Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
x) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris

3.4. Maintenance and storage

a) Keep all nuts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
b) Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
c) Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
d) To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease.
e) Replace worn or damaged parts for safety.
f) If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
g) Always clean and maintenance before storage.
h) Never disassembly the guards for cutting attachments.
i) Always store the metal blade in cool and dry place, never use rusted blade. It may cause serous injure during working.

3.5. TRANSPORTATION AND HANDLING

a) Whenever the machine is to be handled or transported you must:
–turn off the engine, wait for the cutting device to stop and disconnect the spark plug cap;
–fit the cutting device guard;
–use protective gloves when handling the blades.
–Keep the blade protection device on.
–only hold the machine using the handgrip s and position the cutting device in the opposite direction to that used during operation.
b) hen using avehicle to transport the machine, position it so that it can cause no danger to persons and fasten it firmly in place to avoid it from tipping over, which may cause damage or fuel spillage.

4. INTENDED USE

4.1. Intended use

This earth auger is only used for drilling holes on soil ground.

4.2. Non intended use

This machine is not designed for working with ice, excessively rocky ground and especially in an area which with underground electric, gas, water, or telephone lines.

This machine is not designed for use in any position other than the auger bit is in upright.

4.3. Residual risks

Even with the intended use of the appliance there is always a residual risk, which can not prevented. According to the type and construction of the appliance the following potential hazards might apply:

- Access to the rotating auger bit (cutting hazards)
- Unforeseen, abrupt movement of the auger bit. (vibrating on hands)
- Flung out of foreign materials from the working area.
- Inhalation of work place particles, emissions from the gasoline engine
- Skin contact with the fuel (gasoline / oil)
- Loss of hearing, if no required ear protection used during work.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LE46517-30S
Equipment mobility	hand-held
Unit mass (empty tanks without cutting attachment)	13kg 10.3kg
Volumes of fuel tank	980 cm^3
Engine model	1E44F-2A
Engine type	Wind-cooling, 2-stroke
Engine Displacement	51.7 cm^3
Rated speed	6500 min^{-1}
Gear ratio	50:1
Engine idling speed	2800±150 min^{-1}
Clutch engagement speed	3900±150 min^{-1}
Maximum shaft brake power of the engine	1,4 kW
Fuel ratio	40:1
Auger drill bits	ø20cm
Vibration levels	16,3 m/s^2 k = 1.5 m/s^2
Sound pressure level: L_{pA}	83dB(A) k = 3.0 dB(A)
Sound power level: L_{wA}	108.dB(A) k = 3.0 dB(A)

6. ASSEMBLY

6.1.Lubrificant for reduction gearbox

Warning! The power drill is supplied with a universal gearbox grease in the reduction gearbox.

6.2.Fitting drill bits

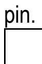
Fit the reduction shaft into the seat on the bit and secure it using the appropriate locking pin with cotter pin.



Fig.2



Fig.3



Warning! Do not change the ration of the reduction gearbox. The characteristics of the machine could change and unforeseen reactions could occur.

3) Working rules

Warning! Always follow the safety rules. The power drill must only be used to drill ground. Do not lock the power drill onto fixed supports. It is forbidden to apply tools or applications other than the ones indicated by the manufacturer onto the p.t.o. of the power drill.

4) Installing the wind scooper

For added comfort during warmer conditions you may choose to attach the supplied wind scooper. The grill is designed to direct the warm air flow away from the user.

Insert one end of the grill as per the arrow indicated(Fig.4)

Hold down the inserted end and push down the opposite end until the grill clicks in position.(Fig.5)



Fig.4



Fig.5

OPERATION

1)Fuel mixture

Only fuel the machine in well-lit areas. Avoid fuel spillage. Never refuel the machine during operation. Let the engine cool down for about two minutes before refueling.
Refueling must not be carried out near naked flames, control lamps or spark producing electrical equipment such as electric tools, welders or sanders.

1. Make sure the machine is turned off, by turn the engine switch to the "off" position.
2. Check the fuel by a visual check , remove the fuel cap and reviewing the fuel level.
3. Full unleaded fuel mixed with oil from an approved fuel container into the fuel tank, because of fuel expands, please fill the tank to the neck of tank only.
4. Turn the fuel cap clockwise to assembly it in position.

WARNING.

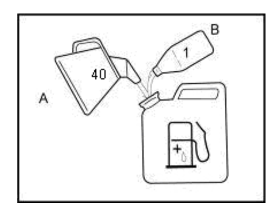
- Do not refill fuel while engine is running or hot.
- Make sure fuel is not leaking.

Use quality two-stroke oil and make a mixture of 40 parts petrol to one part oil only **(2,5% oil mixed in fuel).**

Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines.
Never use oil intended for four-stroke engines.

A poor oil quality and/or too high oil/fuel ratio may jeopardise function and decrease the life time of catalytic converters.

Shake the container well to obtain a correct mixture before filling the tank.



Use at least 90 octane fuel. We recommend unleaded petrol as it leaves fewer residues inside the motor and on the ignition plug, and prolongs the life cycle of the exhaust system. Never use old or dirty petrol or oil/petrol mixtures. Avoid contamination with dirt or water in the tank. Occasionally ignition knocking or clanging can be heard with high loads. This is normal and no cause for alarm. If ignition knocking or clanging occurs during normal loads and with constant motor speed you should change the petrol quality. If this does not solve the problem contact an authorized specialist dealer.
When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

2) To start a cold engine

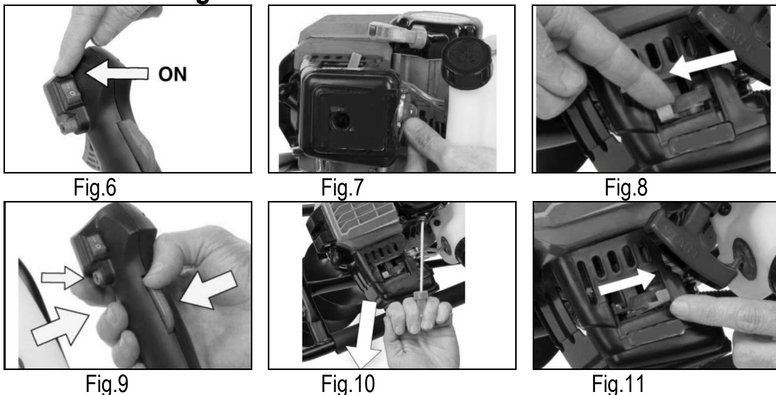


Fig.6 Fig.7 Fig.8

Fig.9 Fig.10 Fig.11

- Place the engine switch to the on “I“ position. (Fig.6)
- PRIME - press the primer bulb 10 times slowly. (Fig.7)
- SET the choke lever to the “START’ position.(Fig.8)
- Lock on the throttle by pulling the throttle trigger and pressing in the lock button. (Fig.9)
- PULL the starter rope with a quick firm and consistent upwards motion until the engine fires or starts and runs. (Fig.10)
- If the engine fires (pops) but does not continue to run, move the choke lever back to the “RUN” position and continue to start the engine.(Fig.11)
- If the engine starts and runs, pull the throttle trigger to release It from the half-throttle position and move to choke lever to the “RUN” position.
- Allow the engine to warm up for 5-20 seconds.

3)To start a warm engine

With the engine switch on “I" position PULL the starter rope with a quick firm and consistent upward motion until the engine starts.

NOTE: Do not use the choke when starting a hot engine.

4)To stop the engine

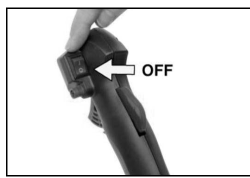
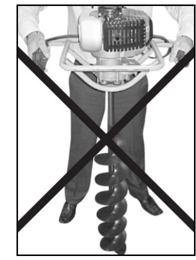


Fig.12

Press the engine switch to the stop “O” position. Wait until the engine stops.

5) Operating the earth auger


Fig.13


Fig.14

- Grip the earth drill firmly with both hands and keep all parts of the body away from the auger bit and muffler.
- Hold the earth auger in front of you with the right hand firmly gripping on the throttle handle and your left hand firmly gripping the other.
- Always keep a firm grip with both hands while in operation.
- The earth auger should be held at a comfortable position with the handle height no higher than waist level.
- The throttle trigger helps control the speed of the auger to suit various ground conditions.
- Keep a comfortable distance between yourself and the drill without overreaching.
- Always pay full attention to your operation. Serious injuries may result if contact is made with the rotating auger.

WARNING! Never use the drill with the handles above waist level. Drilling with the units handles above waist level restricts control and can cause serious chest injuries if a hard object is struck.

MAINTENANCE


Warning !Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

- Do not submerge earth auger in any liquids.
- Do not use products that contain ammonia, chlorine, or abrasives.
- Do not use chlorinated cleaning solvents, carbon tetrachloride, kerosene, or gasoline.
- Keep earth auger body clean. Use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture and wipe the earth auger body to clean.

1) Engine

Clean the cylinder fins with compressed air or a brush periodically. Dangerous overheating of engine may occur due to impurities on the cylinder.

2) Reduction gearbox

Every 100 working hours change the grease in the reduction gearbox.

- Loosen the Oil screw（18）.
- Push the grease into gear box(17) from the hole

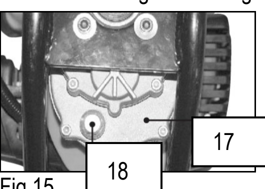


Fig.15

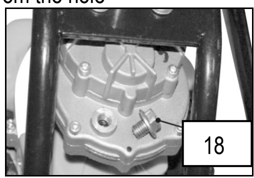


Fig.16

3) Cleaning air filter

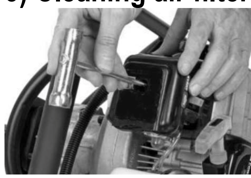

Fig.17


Fig.18

A dirty air filter will cause starting difficulty, loss of performance, and shorten the life span of the engine. Check the air filter monthly. For best performance, replace the air filter at least once a year.

1) Loosen the air filter cover by turning the fixing screw counter clockwise.
2) Remove the airbox cover and the air filter.
3) Clean the foam filter element with warm soapy water. Rinse and let dry.

**NOTE If the foam filter element Is damaged, It should be replaced.**

Apply a light coat of engine oil to the foam filter element, then squeeze it out.

Reinstall the air filter.

NOTE Make sure the filter Is seated properly Inside the cover. Installing the filter incorrectly will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear.

Reinstall the air box cover and tighten fixing screw to secure.

STORING

Transporting the machine in a car, please empty the fuel tank completely first to avoid the leakage.

Empty the fuel

1. Place the machine on even and stable surface. Warm up the engine for several minutes and then stop it.
2. Loosen the fuel tank cover and remove it.
3. Drain fuel into a container thoroughly.
4. Press the intake pump several times until fuel begins to empty the bulb.
5. Drain fuel again.
6. Reinstall the fuel tank cover.



Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.
Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

Store the machine in dry and well ventilated surroundings and with the fuel tank empty. Do not store fuel next to the machine.

TROUBLESHOOTING

If these solution do not solve the problem, contact your authorized service dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start	No spark No fuel Engine is flooded Starter rope pulls harder now than when new	Check spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug cap and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If these is no spark , repeat test with a new spark plug. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next solution. Set the choke lever to the “START” position. Squeeze the throttle trigger and pull the starter rope repeatedly until the engine starts and runs. NOTE: Depending on the severity of the flooding, this may require numerous pulls of the rope. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate	Engine requires approximately three minutes to warm up sufficiently	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke	Carburetor requires adjustment	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke	Check oil fuel mixture Air filter is dirty Spark arrestor screen is dirty	Use fresh fuel and the correct 2-stroke oil mix. Clean air filter. Refer to cleaning the air filter earlier in this manual. Contact a servicing dealer.
Engine starts,runs,and accelerates,but will not idle	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Turn idle speed screw clockwise to increase idle speed.
The auger attachment turns at idle	Idle speed is set too high. Gearbox clutch	Turn the idle speed screw counter clockwise to reduce the idle RPM and stop the auger attachment. Contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made. Serious personal injury may result from the auger attachment turning at idle
Oil drips from muffler	Check oil/fuel mixture	Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix. Clean per instruction in maintenance section.





CONFORMITY DECLARATION

The undersigned, hereby certifies that the units described below
EARTH AUGER
Model: LE46517-30S(AG52)
Power: 1.4kW
Brand: LEA

Measured sound power level: 106 dB (A)
Guaranteed sound power level: 108dB (A)
Conformity assessment procedure concerning directive EN ISO 3744:2010

is in compliance with the provisions of the following European directives:

2006/42/EC "Machinery"
2004/108/EC "Electro Magnetic Compatibility"
2000/14/EC "Noise outdoor"
97/68/EC&2012/46/EU "Emissions of pollutants"

And to the following standards:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 12100:2010
EN ISO 3744:2010
ZEK 01.4-08/11.11

Person authorized to compile:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 29/04/2015
Made in China



LIST OF MAIN PART

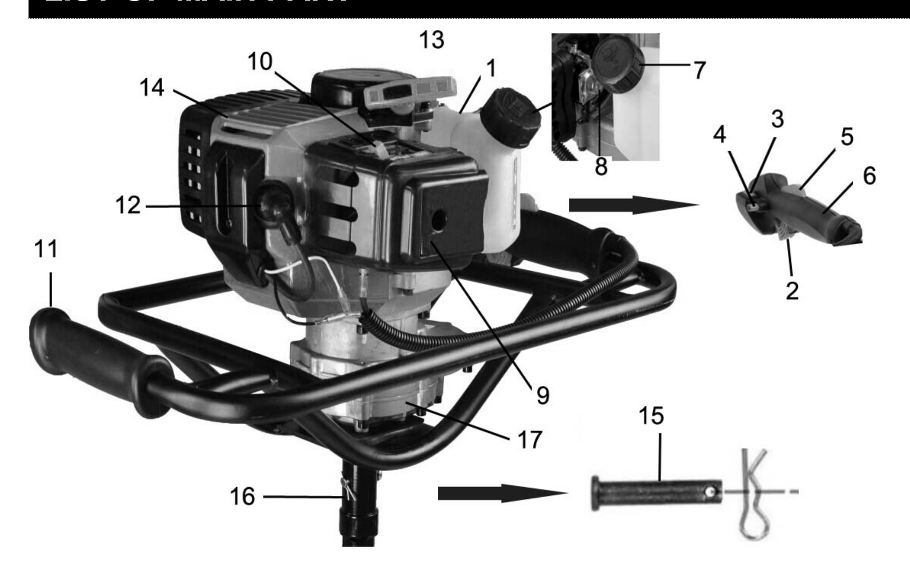


Fig.1

1. Serbatoio del carburante	2. Trigger della valvola a farfalla
3. Interruttore del motore	4. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
5. Dispositivo di blocco del trigger	6. Impugnatura mano destra
7. Tappo del carburante	8. Bulbo primer
9. Coperchio del filtro dell’aria	10. Leva della valvola dell'aria
11. Impugnatura mano sinistra	12. Pipetta della candela
13. Impugnatura dell'avviamento	14. Marmitta
15. Perno di raccordo	16. Albero motore
17. Scatola di trasmissione	18. Vite oil

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

I simboli utilizzati nel presente manuale intendono attirare l’attenzione degli utenti sui possibili rischi. Si raccomanda di comprendere appieno i simboli di sicurezza e le spiegazioni correlate. Tenere presente che i simboli d’avvertenza non prevengono i rischi e non possono sostituire i metodi di prevenzione infortuni appropriati.



Leggere il manuale di istruzioni e seguire tutte le avvertenze e le norme di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio, fare riferimento ai paragrafi corrispondenti nel presente manuale



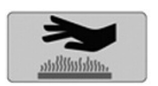
Conforme alle norme di sicurezza appropriate.



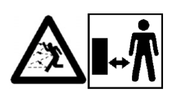
Maneggiare carburante e lubrificanti con cautela



Non utilizzare sotto la pioggia e non lasciare all'aperto quando piove.



Le emissioni e i gas di scarico sono molto caldi.



Fare attenzione agli oggetti proiettati dall'apparecchio.



L'accensione del motore provoca scintille. Le scintille potrebbero incendiare i gas infiammabili nelle vicinanze



I motori emettono monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso.
L'inalazione di monossido di carbonio potrebbe causare nausea svenimento o decesso.



Tenersi a distanza da fiamme vive ed evitare di fumare in prossimità dell'apparecchio!



Attenzione alle lame di spinta.

Questi simboli indicano l'obbligo di indossare protezioni acustiche, occhiali di protezione e guanti durante l'uso del prodotto



È obbligatorio indossare sempre calzature di sicurezza per evitare il rischio di caduta accidentale di ceppi sui piedi.



Valvola dell'aria chiusa



Valvola dell'aria aperta

MISURE DI SICUREZZA GENERALI

Si raccomanda di usare sempre la macchina nel rispetto delle istruzioni del produttore riportate nel libretto d'istruzioni.
Il produttore ed il distributore non saranno ritenuti responsabili in caso di utilizzo inappropriato o modifiche apportate dell'apparecchio. Si raccomanda inoltre di osservare i consigli per la sicurezza, il manuale d'installazione e d'uso, nonché le norme per la prevenzioni degli infortuni. Non utilizzare l'apparecchio qualora presenti parti difettose o mancanti o se privo di custodia di sicurezza.

Formazione

a) Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso appropriato dell'apparecchiatura.
b) Vietare l'uso della macchina a bambini o persone non a conoscenza delle presenti istruzioni d'uso; in base alle normative locali, l'età ammessa dell'operatore potrebbe differire.
c) Sospendere l'uso della macchina qualora nelle vicinanze vi siano persone, in particolare bambini, o animali.
d) Ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile di infortuni o rischi che si verificano a parti terze o alle loro apparecchiature.
e) Le operazioni principali di riparazione dovranno essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

f) Animali e persone presenti devono mantenere una distanza di almeno 15 metri dall'apparecchio quando è in uso.

Preparazione

a) AVVERTENZA! La benzina è molto infiammabile:
   - conservare il carburante in contenitori appositi;
   - eseguire il rifornimento solo all'aperto e non fumare durante tale operazione;
   - aggiungere carburante prima di accendere il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio carburante, né aggiungere benzina mentre il motore è acceso o caldo;
   - in caso di versamento di benzina, non tentare di accendere il motore, ma allontanare la macchina dalla zona di versamento ed evitare di creare fonti d'accensione finché i vapori della benzina si siano dissipati;
   - reinserire saldamente tutti i tappi del serbatoio e del contenitore carburante.

b) Sostituite i silenziatori danneggiati.

c) Prima dell'uso, effettuare sempre un'ispezione visiva per controllare che gli strumenti non siano usurati o danneggiati. Sostituire elementi usurati o danneggiati e bulloni in serie, per garantire il mantenimento dell'equilibrio.

d) Non fumare in prossimità della macchina.

e) Non indossare abiti larghi, gioielli od oggetti similari che potrebbero restare impigliati nel motorino d'avviamento o in altre parti mobili.

f) Non gettare mai alcun oggetto nelle bocchette di ventilazione. In caso di mancata osservanza di tale disposizione, potrebbe sussistere il rischio di infortuni o di danni alla macchina.

Funzionamento

a) Non accendere il motore in uno spazio ristretto dove si possono accumulare fumi dannosi di monossido di carbonio.

b) Mantenere la macchina priva di olio, sporcizia e altre impurità.

c) Posizionare sempre l'apparecchiatura su superfici lisce, piane e stabili.

d) Non azionare mai l'apparecchiatura all'interno di edifici o in ambienti sprovvisti di ventilazione adeguata. Prestare attenzione al flusso d'aria e alla temperatura.

e) Non azionare, né conservare l'apparecchiatura in zone umide.

f) Verificare che l'insonorizzatore e il filtro dell'aria funzionino correttamente. In caso di mancata accensione, questi elementi fungono da protezione dalle fiamme.

g) Per evitare il rischio di bruciature, evitare di toccare il sistema di scarico o altre parti che si surriscaldano durante l'uso. Prestare attenzione ai simboli d'avvertenza apposti sulla macchina.

h) Non azionare il motore a una velocità di rotazione eccessiva. In caso contrario, sussisterà il rischio di infortuni. Non modificare, né sostituire, gli elementi che influenzano la velocità di rotazione.

i) Controllare a cadenza regolare eventuali perdite o tracce di abrasione del sistema di alimentazione del carburante, ad es., tubi porosi, fascette allentate o mancanti, danni al serbatoio o al tappo del serbatoio. Prima dell'uso, riparare tutti gli eventuali difetti.

j) Utilizzare l'apparecchio solamente nelle ore diurne o in condizioni di luce artificiale appropriata.

k) Non sollevare, né trasportare mai la macchina a motore è acceso.

l) Spegnere il motore:
   - quando ci si allontana dalla macchina;
   - prima di effettuare il rifornimento di carburante

m) Prima di controllare o regolare la macchina, rimuovere rispettivamente la candela d'accensione e il cavo della candela, al fine di evitare il rischio di accensioni involontarie.

n) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol o altre sostanze.

o) Rispettare le normative locali relative all'uso dei decespugliatori.

p) Contattare gli organi locali per informazioni relative all'età minima necessaria per utilizzare l'apparecchio.

q) Indossare dispositivi di protezione per gli occhi e le orecchie. Si raccomanda di indossare anche dispositivi di protezione individuale per la testa, le mani, le gambe e i piedi. L'utilizzo di dispositivi di protezione adeguati riduce il rischio di infortuni causati dal lancio di corpi estranei o dal contatto accidentale con il decespugliatore

r) Assicurarsi di mantenere l'equilibrio. Utilizzare l'apparecchio solo su superfici piane che garantiscono una buona stabilità.

s) Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare sempre calzature robuste e antiscivolo, indumenti protettivi e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o indossando calzature aperte. Mantenere sempre l'equilibrio e utilizzare l'apparecchio solo su una superficie stabile, sicura e piana.

t) Tenere sempre il decespugliatore con entrambe le mani (la mano destra sulla leva di accelerazione e la mano sinistra sull'impugnatura). Non tenere l'apparecchio con le mani nella posizione errata perché ciò aumenta il rischio di infortuni.

u) Utilizzare sempre la tracolla durante l'utilizzo dell'apparecchio e regolarne la lunghezza affinché sia adatta al lavoro.

v) Utilizzare sempre rocchetti corrette raccomandate dal costruttore.

w) Fare attenzione a possibili lesioni a mani e piedi derivate dal contatto con la testa di taglio.

x) Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite.

y) Ispezionare l'apparecchio prima dell'uso e dopo cadute o urti per verificare che non sia danneggiato.

z) Mantenere sempre una postura corretta, fare pause frequenti e modificare periodicamente la posizione di lavoro. Mantenere sempre l'equilibrio durante l'uso e utilizzare la tracolla in dotazione.

Manutenzione e conservazione

a) Per garantire condizioni di lavoro sicure, mantenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti.

b) Evitare di riporre l'apparecchiatura il cui serbatoio contenga benzina all'interno di un edificio dove i fumi possano entrare in contatto con fiamme vive o scintille.

c) Prima di riporre la macchina in qualsiasi luogo chiuso, lasciare raffreddare il motore.

d) Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere l'area di conservazione motore, silenziatore e benzina priva da materiale vegetativo e grasso eccessivo.

e) A titolo di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
f) Qualora si renda necessario svuotare il serbatoio del carburante, eseguire l’operazione all’aperto.
g) Prima di riporre l’apparecchio, pulirlo ed eseguirne la manutenzione.
h) Non smontare per alcun motivo le protezioni degli accessori di taglio.

i) Riporre sempre la lama di metallo in un luogo fresco e asciutto; non usare lame arrugginite, che possono essere causa di gravi infortuni durante l’uso.

Trasporto e manipolazione

a) Durante il trasporto o la manipolazione dell'apparecchio, è necessario:
   – spegnere il motore, attendere che la testa di taglio si arresti e scollegare il cappuccio della candela;
   – installare la protezione della testa di taglio;
   – utilizzare guanti di protezione durante la manipolazione della lama;
   – installare la protezione della lama;
   – tenere l'apparecchio utilizzando esclusivamente le impugnature e posizionare la testa di taglio nella direzione opposta rispetto a quella utilizzata durante l'uso.
b) Se si utilizza un veicolo per il trasporto, posizionare l'apparecchio in modo tale che non possa arrecare danni a persone e assicurarlo saldamente per evitare che calda e quindi prevenire danni o perdite di carburante.

USO PREPOSTO

1) Uso previsto

Questa trivella è studiata per eseguire lavori nel terreno (esecuzione di fori per piccoli alberi, paletti per staccionate e simili) e interventi di giardinaggi, e deve essere azionata con entrambe le mani

2) Uso non ammesso

Questa macchina non è stata studiata per eseguire lavori nel ghiaccio, in terreni eccessivamente rocciosi e soprattutto in aree dove sono presenti line sotterranee di elettricità, gas, acqua o telefono.
Questa macchina deve essere utilizzata solo con la punta della trivella in posizione perpendicolare al terreno.

3) Rischi residui

Anche se l’apparecchio viene utilizzato in modo adeguato, sussiste comunque un rischio residuo inevitabile. In base al tipo e alla struttura dell’apparecchio, possono essere presenti i seguenti potenziali rischi:

- Contatto con la punta rotante della trivella (pericolo di tagli)
- Movimento improvviso e imprevisto della punta trivella (vibrazione sulle mani)
- Lancio di materiale estraneo oltre l’area di lavoro
- Inalazione di particelle, emissioni di gas dal motore a benzina

- Contatto della pelle con il combustibile (benzina / olio)
- Danni all'udito (se non si usano adeguate protezioni durante il lavoro)

DATI TECNICI

Modello	LE46517-30S
Mobilità dell'attrezzatura	Tenuto in mano
Peso	13kg 10.3kg
Volume del serbatoio del carburante	980 cm³
Modello del motore	1E44F-2A
Tipo di motore	Raffreddamento ad aria, 2 tempi
Volume del motore	51.7 cm³
Velocità max del motore come decespugliatore	6500 min^{-1}
Rapporto di cambio	50:1
Regime minimo del motore	2800±150 min^{-1}
Velocità frizione a innesto	3900±150 min^{-1}
Prestazioni max del motore	1,4 kW
Rapporto di miscelazione	40:1
Punte Auger	ø20cm
Livelli di vibrazioni a regime minimo e massimo	16,3 m/s^2 k = 1.5 m/s^2
Livello di pressione sonora: LpA	83dB(A) k = 3.0 dB(A)
Livello di potenza sonora: LwA	108dB(A) k = 3.0 dB(A)

MONTAGGIO

1) Lubrificante per il riduttore

Avvertenza! La mototrivella è fornita con un grasso universale per riduttori già presente nel riduttore.

2) Montaggio delle punte perforatrici

Applicare l'albero riduttore in sede sulla punta e fissarlo per mezzo dell'apposito perno di bloccaggio con coppiglia.



Fig.2



Fig.3

⚠ Avvertenza! Non modificare il rapporto del riduttore. Diversamente, le caratteristiche dell'apparecchio potrebbero cambiare provocando reazioni imprevedibili.

3) Regole di lavoro

⚠ Avvertenza! Seguire sempre le regole di sicurezza. La mototrivella deve essere utilizzata esclusivamente per perforare il suolo. Non bloccare la mototrivella su supporti fissi. È proibito utilizzare utensili o accessori diversi da quelli specificati dal fabbricante nel manuale della mototrivella.

4) Installazione del deflettore

Per un maggior comfort in condizioni di temperatura ambiente elevata, è possibile collegare alla mototrivella il deflettore in dotazione. La griglia è studiata per deviare il flusso d'aria calda lontano dall'operatore.

- Inserire un lato della griglia come indicato dalla freccia (Fig. 4)
- Tenere abbassato il lato inserito e spingere verso il basso l'altro lato fino a far scattare la griglia in posizione. (Fig.5)



Fig.4



Fig.5

USO

1) Miscela di carburante

AVVERTENZA.

- Non rifornire con carburante a motore acceso o caldo.
- Verificare che non vi siano fuoriuscite di carburante.

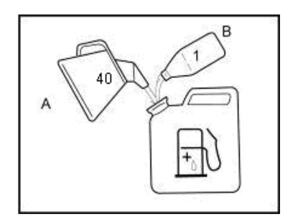
Utilizzare olio di qualità per motori a due tempi e preparare una miscela di 40 parti benzina (senza piombo, ottani > 90) per 1 parte di olio (olio speciale per motori a due tempi, 2,5% di olio miscelato nel carburante).

Non usare mai olio per 2 tempi per motori a raffreddamento a acqua.

Non usare mai olio per motori a quattro tempi.

Olio di scarsa qualità e/o un rapporto eccessiva di olio/carburante potrebbe mettere a rischio il funzionamento e ridurre la durata dei convertitori catalitici.

Prima di procedere al riempimento del serbatoio, agitare accuratamente il contenitore in modo da ottenere una miscela appropriata.



Usare carburante di almeno 90 ottani. Si raccomanda l'uso di benzina senza piombo, che rilascia meno residui all'interno del motore e nella candela d'accensione, prolungando in tal modo il ciclo di vita del sistema di scarico. Non usare mai benzina datata o contaminata, né miscele di olio/benzina. Prestare attenzione a non contaminare il serbatoio con sporcizia o acqua. Occasionalmente, in caso di carichi elevati, è possibile avvertire strepitii o fragore. Si tratta di un fenomeno normale e non è motivo di allarme. Qualora tali rumori si verificassero durante carichi normali e con velocità del motore costante, si raccomanda di modificare la qualità della benzina. Qualora, nonostante tale modifica, il problema persista,, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
Qualora si lavori costantemente a regime elevato, si raccomanda l'uso di ottano di qualità superiore.
Effettuare il rifornimento esclusivamente in aree ben illuminate. Evitare perdite di carburante. Non effettuare il rifornimento durante l'uso dell'apparecchio. Lasciare che il motore si raffreddi per circa due minuti prima di effettuare il rifornimento.
Il rifornimento non deve essere effettuato in prossimità di fiamme libere, lampade di sicurezza o scintille prodotte da apparecchi elettrici come elettroutensili, saldatrici o smerigliatrici.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento impostando l'interruttore del motore in posizione "OFF".
2. Controllare il livello del carburante visivamente, rimuovendo il tappo del serbatoio.
3. A causa dell'espansione del carburante, riempire il serbatoio esclusivamente fino al collo.
4. Ruotare il tappo del serbatoio in senso orario per fissarlo in posizione.

2) Avviamento del motore a freddo

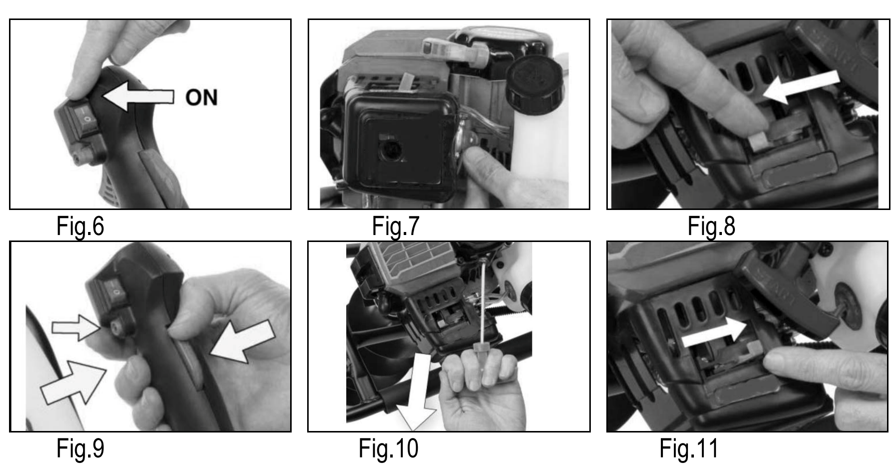


Fig.6 Fig.7 Fig.8

Fig.9 Fig.10 Fig.11

1) Portare l'interruttore del motore sulla posizione “1”. (Fig.6)
2) PRIMING – premere lentamente il bulbo del primer 10 volte. . (Fig.7)
3) IMPOSTARE la leva della valvola dell'aria sulla posizione “START”. (Fig.8)

4) Bloccare la valvola a farfalla tirando il trigger e premendo il pulsante di bloccaggio. (Fig.9)
5) TIRARE il cavo dello starter con un movimento rapido ed energico verso l'alto fino a quando il motore inizierà a scoppiettare oppure si accenderà e si avvierà (Fig.10)
6) Se il motore scoppietta ma non entra in funzione, riportare la leva della valvola dell'aria sulla posizione "RUN" e continuare ad avviare il motore. .(Fig.11)
7) Se il motore si avvia, tirare il trigger della valvola a farfalla in modo da liberarlo dalla posizione di valvola semiaperta e portare la leva della valvola dell'aria sulla posizione "RUN".
8) Lasciar scaldare il motore per 5-20 secondi.

3) Avviamento del motore caldo

Con l'interruttore del motore sulla posizione "I", TIRARE il cavo dello starter con un movimento rapido ed energico verso l'alto fino ad avviare il motore.

NOTA: non usare la valvola dell'aria per avviare un motore già caldo.

4) Arresto del motore

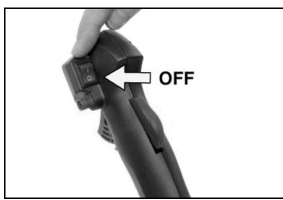


Fig.12

Premere l'interruttore del motore sulla posizione "O". Attendere l'arresto del motore.

5) Azionamento della mototrivella



Fig.13

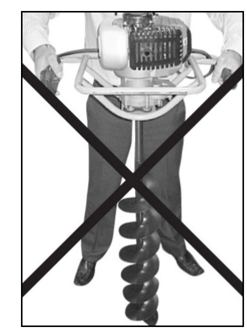


Fig.14

Afferrare saldamente la mototrivella con entrambe le mani e mantenere tutte le parti del corpo a distanza dalla punta perforatrice e dalla marmitta.

- Mantenere la mototrivella davanti a sé afferrando saldamente la leva della valvola a farfalla con la mano destra e l'altra impugnatura con la mano sinistra.
- Mantenere sempre salda la presa con entrambe le mani durante il funzionamento.
- La mototrivella deve essere mantenuta in una posizione confortevole, con le impugnature

a un’altezza non superiore al livello della vita.
- Il trigger della valvola a farfalla controlla la velocità della mototrivella adattandola a diverse condizioni del suolo.
- Mantenersi a una distanza confortevole dalla mototrivella senza sporgersi eccessivamente.
- Prestare sempre la massima attenzione all’operazione. Il contatto accidentale con la punta in rotazione può provocare gravi lesioni.

⚠ **AVVERTENZA! Non utilizzare mai la mototrivella con le impugnature al di sopra del livello della vita. Eseguire perforazioni con le impugnature al di sopra del livello della vita limita il controllo sull’apparecchio e può provocare gravi lesioni toraciche in caso di urto con corpi estranei.**

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ **Attenzione ! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**
- Non immerge la trivella per terreno in alcun tipo di liquido.
- Non usare prodotti contenenti ammoniaca, cloro o abrasivi.
- Non usare solventi a base di cloro, tetracloruro di carbonio, cherosene né benzina.
- Tenere pulita la struttura della trivella per terreno. Per pulire la trivella, strofinare con un panno morbido inumidito con una miscela di acqua e sapone delicato.

1) Motore

Pulire periodicamente le alette del cilindro con aria compressa o con una spazzola. La presenza di impurità sul cilindro può provocare pericolosi surriscaldamenti del motore.

2) Riduttore

Sostituire ogni 100 ore lavorative il grasso all’interno del riduttore.
- Allentare la vite Oil（18）.
- Spingere il grasso nella scatola del cambio (17) dal foro

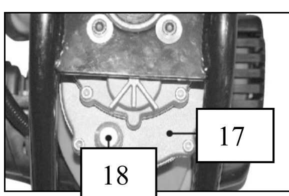


Fig.15

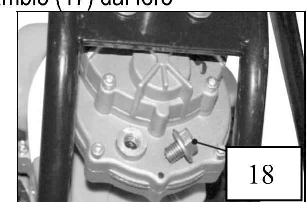


Fig.16

3) Pulizia del filtro dell’aria



Fig.17

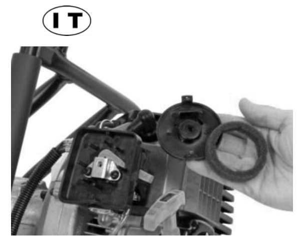


Fig.18

Il filtro dell’aria sporco provoca difficoltà di avviamento e prestazioni ridotte e abbrevia la durata utile del motore. Controllare ogni mese il filtro dell’aria. Per prestazioni ottimali, sostituire il filtro dell’aria almeno una volta l’anno.
Allentare il coperchio del filtro dell’aria ruotando le viti di fissaggio in senso antiorario.
Rimuovere il coperchio del filtro e il filtro dell’aria.
Pulire l’elemento di schiuma del filtro con acqua calda saponosa. Sciacquare e lasciare asciugare.

 **NOTA: se l’elemento di schiuma del filtro è danneggiato deve essere sostituito.**

- Applicare un sottile strato di olio motore sull’elemento di schiuma del filtro, quindi strizzarlo.
- Rimontare il filtro dell’aria.

NOTA: assicurarsi che il filtro sia correttamente installato all’interno del coperchio. L’installazione errata del filtro permette l’infiltrazione di impurità nel motore, accelerandone l’usura.

Reinstallare il coperchio del filtro e chiudere serrando le viti.

STORING

Trasporto della macchina in una macchina, si prega di svuotare il serbatoio del carburante completamente prima per evitare la perdita.

Svuotare il carburante

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile. Riscaldare il motore per alcuni minuti e poi arrestarlo.
2. Allentare il coperchio del serbatoio del carburante e rimuoverlo.
Carburante 3. Drain in un contenitore a fondo.
4. Premere la pompa di aspirazione più volte finché il carburante comincia a svuotare la lampadina.
5. Scarico di nuovo combustibile.
6. Reinstallare il coperchio del serbatoio del carburante.

Conservare la macchina, istruzioni per l'uso e, ove necessario, gli accessori nella confezione originale. In questo modo avrai sempre avere tutte le informazioni e le parti a portata di mano.
Riporre il dispositivo bene o utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni durante il trasporto.

Conservare la macchina in un ambiente asciutto e ben ventilato e con il serbatoio vuoto. Non conservare carburante accanto alla macchina.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se queste soluzioni non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Il motore non si avvia	Nessuna scintilla No alimentazione Motore è ingolfato Fune di avviamento tira più difficile rispetto a quando nuove	Controllare scintilla. Togliere la candela. Rimontare il cappuccio della candela e laici candela sul cilindro di metallo. Tirare la corda di avviamento e guardare per scintilla punta candela. Se questi c'è scintilla, ripetere il test con una nuova candela. Spingere pompetta di adescamento finché lampadina è pieno di carburante. Se la lampadina non si riempie, sistema di consegna di combustibile primario è bloccato. Contattare un concessionario. Se pompetta di adescamento riempie, il motore può essere allagata, passare alla soluzione successiva. Impostare la leva dell'aria in posizione "START". Premere il grilletto acceleratore e tirare la fune di avviamento più volte fino a quando il motore si avvia e viene eseguito. NOTA: A seconda della gravità delle inondazioni, questo può richiedere numerosi tiri di corda.
Il motore si avvia ma non accelera	Motore richiede circa tre minuti per riscaldarsi a sufficienza	Lasciar riscaldare il motore completamente in su. Se il motore non accelera dopo tre minuti, contattare un rivenditore di manutenzione.
Il motore si avvia ma verrà eseguito solo ad alta velocità a metà choke	Il carburatore necessita regolazione	Contattare un concessionario.
Il motore non raggiunge la piena velocità ed emette fumo eccessivo	Controllare miscela di olio combustibile Filtro aria è sporco Schermo parascintille è sporco	Utilizzare carburante fresco e il corretto mix di olio 2 tempi. Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla pulizia del filtro dell'aria in precedenza in questo manuale. Contattare un concessionario.
Inizia Engine,	Vite del minimo sul	Girare al minimo vite velocità in senso orario

corre, e accelera, ma non minimo	carburatore necessita regolazione	per aumentare la velocità del minimo.
L'attacco coclea gira al minimo	Regime minimo è troppo alto. frizione cambio	Ruotare la vite del minimo in senso orario per ridurre il numero di giri minimo e fermare l'attacco della coclea. Contattare un centro di assistenza per la regolazione e interrompete l'uso finché non viene effettuata la riparazione. Gravi lesioni personali può risultare da l'allegato coclea girando al minimo
Gocciolamenti olio di silenziatore	Controllare miscela di olio / carburante	Utilizzare carburante fresco e il corretto mix di olio 2 tempi sintetico. Clean istruzione per nella sezione manutenzione.



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto certifica che i dispositivi descritti di seguito

TRIVELLA DI TERRA

Modello:LE46517-30S(AG52)

Potenza:1,4kW

Cilindrata: 51,7 cm³

Livello di potenza acustica misurato:106 dB (A)

Livello di potenza acustica garantito: 109dB (A) 108

procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva EN ISO 3744:2010

è conforme alle seguenti direttive CE:

Compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE)

Macchine (2006/42/CE)

Emissione acustica ambientale (2000/14/CE)

Emissione di inquinanti gassosi e particolato (97/68/CE)&(2012/46/EU)

E in ottemperanza alle seguenti norme:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 12100:2010

EN ISO 3744:2010

ZEK 01.4-08/11.11

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,

Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Fabbricato in Cina

Anno di fabbricazione:2015



www.dunsch.com